FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Québec — District No. 187 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Québec-Centre {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jules D. Falardeau {Enumerator. / Recenseur.}

Page 8

Dist. 187 Rau. 6

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (Specify age when) / INFIRME (Indiquer l'âge)	
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dedans de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, whether in works mill, mine, factory, office, store, etc. / Mentionner ou la personne est employée, comme sur la ferme, dans les bois, dans un moulin, une manufacture, une mine, un bureau, un magasin, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou des travaux divers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour in chief occupation. / Taux du salaire par heure dans l'emploi principal.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or disease. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending school, College, University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	38	47	Bélanger Mathias	48 Ste Famille	M	Chef	M	Fév.	1841	70	Québec			Français	Canadien	Cath R	Avocat	9 2 03	nm	Pm	oui	Québec	50		40		3000						Oui	"	Fr A			
2			Cécile	"	F	Epouse	M	Sept	1841	69	"			"	"	"		nu															"	"	Fr			
3			Marie Louise	"	F	Fille	C	Août	1886	24	"			"	"	"		nu															"	"	Fr			
4			Ls Edouard	"	M	Fils	C	Juin	1888	22	"			"	"	"	Etudiant	nu				dans Hôpital										9	"	"	Fr A	60		
5			Rodolphe	"	M	Fils	C	Mars	1892	19	"			"	"	"		nu															9	"	"	Fr A	90		
6	39	48	Jeanneau Dr	42 "	M	Chef	M	Juillet	1835	76	"			"	"	"	Médecin	10 1 81	nm	nm	oui	Longueuil					5000						"	"	Fr A			
7			Marie	"	F	Epouse	M		1846	65	"			"	"	"		nu															"	"	Fr			
8			J P	"	M	Fils	C	Juin	1865	46	"			"	"	"	Médecin	10 1 81	nm	nm	oui	Longueuil					3000			7000	150		"	"	Fr A			
9	X		Rene	"	M	Fils	C	Mars	1907	4	"			"	"	"		nu															Mars	Mars	Fr			
10			Adine	"	F	Fille	C	Mai	1880	31	"			"	"	"		nu															Oui	Oui	Fr			
11			Adele	"	F	"	C	Avril	1885	26	"			"	"	"		nu															"	"	Fr			
12			Thérèse	"	F	"	C	Mars	1884	27	"			"	"	"		nu															"	"	Fr			
13			Arsetel Irène	"	F	Domestique	C	Avril	1890	21	"			"	"	"	Domestique	2 9 09	nm	oui	non		52		72		120					"	"	Fr			
14	40	49	Vallée Philippe	44 "	M	Chef	M	Mars	1871	70	"			"	"	"	Rentier	nu														"	"	Fr A			
15			Eugénie	"	F	Fille	C	Nov	1875	36	"			"	"	"		nu															"	"	Fr			
16			Wilhelmine	"	F	"	C	Sept	1878	33	"			"	"	"		nu															"	"	Fr			
17			Lafleche Madeleine	"	F	Servante	C	Juin	1851	60	"			"	"	"		Fr															"	"	Fr			
18	41	50	Lavoie Wm	50 "	M	Chef	M	Mars	1847	64	"			Français Can		"	Charpentier	1 0 22	nm	nm	oui						3000			5000	"	360	"	"	Fr A			
19			Wm	"	M	Epouse	M	Août	1861	50	"			Canadienne		"		nu															"	"	Fr A			
20			Blanche	"	F	Fille	C	Août	1886	25	"			Française		"		nu															"	"	Fr A			
21			Lavallée Madeleine	"	F	"	C	Juillet	1888	22	"			"	"	"		nu															"	"	Fr A			
22			Blanche	"	F	"	C		1890	21	"			"	"	"		nu															"	"	Fr A			
23			Oscar	"	M	Fils	C	Janvier	1893	18	"			"	"	"	Etudiant	nu															10	"	"	Fr A			
24			Marguerite	"	F	Fille	C	Déc	1894	15	"			"	"	"		nu															10	"	"	Fr A	40		
25			Hermine	"	M	Fils	C	Mars	1899	12	"			"	"	"		nu															10	"	"	Fr A	20		
26			"	"	M	"	C	Juillet	1901	10	"			"	"	"		nu															10	"	"	Fr A	28		
27	42	51	Russell Wm R	9 Ste F	M	Chef	M	Janvier	1860	51	Ontario			Anglaise		Protestant	Fonctionnaire	9 1 14									4000						"	"	A			
28			Hellen	"	F	Epouse	M	Janvier	1861	46	Ecosse			"		"		nu															"	"	A			
29			Jessie	"	M	Fils	C		1887	23	Québec			"		"	Dessinateur	9 2 [illegible]	nm				52		40		500						"	"	A			
30			Hartley	"	M	"	C		1889	21	"			"		"	Messager	6 6 60	nm			Bureau Poste	52		60		600						"	"	A			
31			Smith Adrabia	"	F	Domestique	C	Avril	1888	33	"			"	C	Protestant	Servante	2 9 09	nm				52		72		120						"	"	A			
32	43	52	Tanguay Thomas	2 Ste Famille	M	Chef	M	Mars	1856	55	"			Français	C	Cath R	Marchand	1 0 0 81	nm			Epicerie					3000			3000	55	1200	"	"	Fr A			
33			Ls Gédéon	"	F	Epouse	M	Août	1866	45	"			"	"	"		nu															"	"	Fr			
34			Thomas	"	F	Fille	C	Nov	1888	23	"			"	"	"		nu															10	"	"	Fr A	300		
35			St-Georges	"	M	Fils	C	Janv	1895	16	"			"	"	"	Etudiant	nu																				
36			Isabel	"	M	Fils	C	Sept	1898	13	"			"	"	"	Ecolier	nu															9½	"	"	E	50		
37			Raymonde	"	F	Fille	C	Oct	1899	12	"			"	"	"	Ecolière	nu															10	"	"	E	50		
38			Jeanne	"	F	Fille	C	Oct	1901	10	"			"	"	"		nu															10	"	"	E	50		
39			Godreby Eugène	"	M	"	C	Janv	1899	22	"			"	"	"	Serrurier	2 9 07	nm				52		72		120						"	"	F	[illegible]		
40			Gérard Bridget	"	F	Fille	C	Oct	1891	20	"			"	"	"	Servante	2 9 09	nm				52		72		144						"	"	E			
41	44	53	Lemire Alex	5 "	M	Chef	M	Oct	1853	58	"			"	"	"	Fonctionnaire	3 6 03	nm			civil	52		40		950						"	"	Fr A			
42			Pelletier Hermine	"	F	Domestique	C	Oct	1858	20	"			"	"	"	Femme de ch	2 3 05	nm				52		50		140						"	"	E			
43			Pelletier Eva	"	F	Domestique	C	Déc	1894	17	"			"	"	"	Servante	2 9 09	nm				52		72		120						"	"	E			
44	45	54	Terreau Louis	7 "	M	Chef	M	Juillet	1858	53	"			"	"	"	Fondeur	6 0 [illegible]									2000			2500	52	37	"	"	Fr A			
45			Marguerite	"	F	Epouse	M	Déc	1875	36	"			"	"	"		nu															"	"	E A			
46			Marie Louise	"	F	Fille	C	Sept	1893	28	"			"	"	"		nu															"	"	Fr A			
47			Henri	"	M	Fils	C	"	1893	18	"			"	"	"		nu															"	"	Fr A			
48			Alfredo	"	M	Fils	C	Oct	1894	17	"			"	"	"	Ecolier	nu															10	"	"	Fr A	40		
49			Lavoie	"	M	Fils	C	Avril	1895	16	"			"	"	"		nu															10	"	"	Fr A	20		
50			Marguerite Mary	"	F	Fille	C	Nov	1894	2	"			"	"	"	Ecolière	nu															10	"	"	Fr A	40		

44500 1000 1747.